

MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA

3199

Na temelju članka 10. Pravilnika o opremi i zaštitnim sustavima namijenjenim za uporabu u prostorima ugroženim eksplozivnom atmosferom (»Narodne novine«, br. 123/05) ministar unutarnjih poslova, na prijedlog Hrvatskog zavoda za norme, objavljuje

POPIS

HRVATSKIH NORMI ZA PRIMJENU PRAVILNIKA O OPREMI I ZAŠTITNIM SUSTAVIMA NAMIJENJENIM ZA UPORABU U PROSTORIMA UGROŽENIM EKSPLOZIVNOM ATMOSFEROM

Oznaka norme	Naslov norme	Oznaka izvornika	Naslov izvornika	Oznaka zamijenjene norme	Datum prestanka pretpostavke o sukladnosti prema zamijenjenoj normi
HRN EN 1127-1:2001	Eksplozivne atmosfere -- Sprječavanje i zaštita od eksplozije -- 1. dio: Osnovna načela i metodologija (EN 1127-1:1997)	EN 1127-1:1997	Explosive atmospheres -- Explosion prevention and protection -- Part 1: Basic concepts and methodology	---	
HRN EN 1127-2:2003	Eksplozivne atmosfere -- Sprječavanje eksplozije i zaštita -- 2. dio: Osnovna načela i metodologija za rudarstvo (EN 1127-2:2002)	EN 1127-2:2002	Explosive atmospheres -- Explosion prevention and protection -- Part 2: Basic concepts and methodology for mining	---	
HRN EN 1710:2006	Oprema i komponente namijenjene uporabi u potencijalno eksplozivnim atmosferama podzemnih rudnika (EN 1710:2005)	EN 1710:2005	Equipment and components intended for use in potentially explosive atmospheres in underground	---	

			mines		
HRN EN 1755:2003	Sigurnost industrijskih vozila -- Rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi -- Uporaba u zapaljivom plinu, pari i prašini (EN 1755:2000)	EN 1755:2000	Safety of industrial trucks -- Operation in potentially explosive atmospheres -- Use in flammable gas, vapour, mist and dust	---	
HRN EN 1834-1:2003	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem -- Sigurnosni zahtjevi za izvedbu i konstrukciju strojeva za uporabu u potencijalno eksplozivnoj atmosferi -- 1. dio: II. skupina strojeva za uporabu u atmosferi zapaljivih plinova i para (EN 1834-1:2000)	EN 1834-1:2000	Reciprocating internal combustion engines -- Safety requirements for design and construction of engines for use in potentially explosive atmospheres -- Part 1: Group II engines for use in flammable gas and vapour atmospheres	---	
HRN EN 1834-2:2003	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem -- Sigurnosni zahtjevi za izvedbu i konstrukciju strojeva za uporabu u potencijalno eksplozivnoj atmosferi -- 2. dio: I. skupina strojeva za uporabu u podzemnim radilištima ugroženim jamskom zapaljivom atmosferom i/ili zapaljivom prašinom (EN 1834-2:2000)	EN 1834-2:2000	Reciprocating internal combustion engines -- Safety requirements for design and construction of engines for use in potentially explosive atmospheres -- Part 2: Group I engines for use in underground workings susceptible to firedamp and/or combustible dust	---	
HRN EN	Klipni motori s unutarnjim	EN 1834-3:2000	Reciprocating	---	

1834-3:2003	izgaranjem -- Sigurnosni zahtjevi za izvedbu i konstrukciju strojeva za uporabu u potencijalno eksplozivnoj atmosferi -- 3. dio: II. skupina strojeva za uporabu u atmosferi sa zapaljivom prašinom (EN 1834-3:2000)		internal combustion engines -- Safety requirements for design and construction of engines for use in potentially explosive atmospheres -- Part 3: Group II engines for use in flammable dust atmospheres		
HRN EN 1839:2006	Određivanje granica eksplozivnosti za plinove i pare (EN 1839:2003)	EN 1839:2003	Determination of explosion limits of gases and vapours	---	
HRN EN 12581:2006	Postrojenja za premazivanje -- Strojevi za premazivanje umakanjem i elektronanošenjem organskih premaznih materijala -- Sigurnosni zahtjevi (EN 12581:2005)	EN 12581:2005	Coating plants -- Machinery for dip coating and electrodeposition of organic liquid coating material -- Safety requirements	---	
HRN EN 12874:2003	Arestori plamena -- Zahtjevi za pogonska svojstva, ispitne metode i ograničenja za uporabu (EN 12874:2001)	EN 12874:2001	Flame arresters -- Performance requirements, test methods and limits for use	---	
HRN EN 13012:2003	Postaje za istakanje tekućih goriva -- Konstrukcija i pogonska svojstva pipaca za istakanje za uporabu na agregatima za istakanje goriva (EN 13012:2001)	EN 13012:2001	Petrol filling stations -- Construction and performance of automatic nozzles for use on fuel dispensers	---	
HRN EN 13160-1:2004	Sustavi za otkrivanje propuštanja -- 1. dio: Osnovna načela (EN 13160-1:2003)	EN 13160-1:2003	Leak detection systems -- Part 1: General principles	---	
HRN EN	Eksplozivne atmosfere --	EN 13237:2003	Potentially	---	

13237:2004	Nazivlje i definicije za opremu i zaštitne sustave za uporabu u ugroženim prostorima (EN 13237:2003)		explosive atmospheres -- Terms and definitions for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres		
HRN EN 13463-1:2003	Neelektrična oprema za potencijalno eksplozivne atmosfere -- 1. dio: Osnovne metode i zahtjevi (EN 13463-1:2001)	EN 13463-1:2001	Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres -- Part 1: Basic method and requirements	---	
HRN EN 13463-2:2005	Neelektrična oprema za eksplozivne atmosfere -- 2. dio: Zaštita kućištem s ograničenim dotokom »fr« (EN 13463-2:2004)	EN 13463-2:2004	Non-electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres -- Part 2: Protection by flow restricting enclosure »fr«	---	
HRN EN 13463-3:2005	Neelektrična oprema za eksplozivne atmosfere -- 3. dio: Zaštita oklapanjem »d« (EN 13463-3:2005)	EN 13463-3:2005	Non-electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres -- Part 3: Protection by flameproof enclosure »d«	---	
HRN EN 13463-5:2005	Neelektrična oprema za eksplozivne atmosfere -- 5. dio: Zaštita konstrukcijskom sigurnošću »c« (EN 13463-5:2003)	EN 13463-5:2003	Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres -- Part 5: Protection by constructional safety »c«	---	
HRN EN	Neelektrična oprema za	EN 13463-6:2005	Non-electrical	---	

13463-6:2005	eksplozivne atmosfere -- 6. dio: Zaštita nadzorom uzročnika paljenja »b« (EN 13463-6:2005)		equipment for use in potentially explosive atmospheres -- Part 6: Protection by control of ignition source »b«		
HRN EN 13463-8:2005	Neelektrična oprema za eksplozivne atmosfere -- 8. dio: Zaštita uranjanjem u tekućine »k« (EN 13463-8:2003)	EN 13463-8:2003	Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres -- Part 8: Protection by liquid immersion »k«	---	
HRN EN 13616:2004	Oprema koja štiti od prepunjenosti nepokretnih spremnika za tekuća naftna goriva (EN 13616:2004)	EN 13616:2004	Overfill prevention devices for static tanks for liquid petroleum fuels	---	
HRN EN 13617-1:2005	Postaje za istakanje goriva -- 1. dio: Sigurnosni zahtjevi za konstrukciju i izvedbu mjernih crpki, mjernih uređaja za istakanje goriva i pokretnih crpnih jedinica (EN 13617-1:2004)	EN 13617-1:2004	Petrol filling stations -- Part 1: Safety requirements for construction and performance of metering pumps, dispensers and remote pumping units	---	
HRN EN 13617-3:2004	Benzinske postaje -- 3. dio: Sigurnosni zahtjevi kod konstrukcije i izvedbe prekidnih zaklopki protiv istjecanja goriva (EN 13617-3:2004)	EN 13617-3:2004	Petrol filling stations -- Part 3: Safety requirements for construction and performance of shear valves	---	
HRN EN 13673-1:2004	Određivanje najvećeg tlaka i najvećeg porasta tlaka eksplozije plinova i para -- 1. dio: Određivanje najvećeg	EN 13673-1:2003	Determination of the maximum explosion	---	

	tlaka eksplozije (EN 13673-1:2003)		pressure and the maximum rate of pressure rise of gases and vapours -- Part 1: Determination of the maximum explosion pressure		
HRN EN 13673-2:2006	Određivanje najvećeg tlaka i najveće brzine porasta tlaka eksplozije plinova i para -- 2. dio: Određivanje najveće brzine porasta tlaka eksplozije (EN 13673-2:2005)	EN 13673-2:2005	Determination of maximum explosion pressure and the maximum rate of pressure rise of gases and vapours -- Part 2: Determination of the maximum rate of explosion pressure rise	---	
HRN EN 13760:2006	UNP sustav punjenja za lagana i teška vozila – Pištolji, ispitni zahtjevi i dimenzije (EN 13760:2003)	EN 13760:2003	Automotive LPG filling system for light and heavy duty vehicles – Nozzle, test requirements and dimensions	---	
HRN EN 13821:2004	Eksplozivne atmosfere -- Sprječavanje eksplozije i zaštita -- Određivanje najmanje energije paljenja smjese prašina/zrak (EN 13821:2002)	EN 13821:2002	Potentially explosive atmospheres -- Explosion prevention and protection -- Determination of minimum ignition energy of dust/air mixtures	---	
HRN EN 13980:2003	Električni uređaji za eksplozivne atmosfere -- Primjena sustava upravljanja kvalitetom (EN 13980:2002)	EN 13980:2002	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres -- Application of quality systems	---	

HRN EN 14034-1:2006	Određivanje eksplozivnih karakteristika za oblake prašina -- 1. dio: Određivanje najvećeg tlaka eksplozije p _{max} oblaka prašine (EN 14034-1:2004)	EN 14034-1:2004	Determination of explosion characteristics of dust clouds -- Part 1: Determination of the maximum explosion pressure p _{max} of dust clouds	---d	
HRN EN 14034-4:2006	Određivanje eksplozivnih karakteristika za oblake prašina – 4. dio: Određivanje graničnih koncentracija kisika u oblacima prašine (EN 14034-4:2004)	EN 14034-4:2004	Determination of explosion characteristics of dust clouds – Part 4: Determination of the limiting oxygen concentration LOC of dust clouds	---	
HRN EN 14373:2006	Sustavi sprječavanja eksplozije (EN 14373:2005)	EN 14373:2005	Explosion suppression systems	---	
HRN EN 14522:2006	Određivanje temperature samozapaljenja plinova i para (EN 14522:2005)	EN 14522:2005	Determination of the auto ignition temperature of gases and vapours	---	
HRN EN 14591-1:2006	Sprječavanje eksplozije i zaštita u podzemnim rudnicima – Zaštitni sustavi – 1. dio: 2-bar protueksplozijska ventilacijska struktura (EN 14591-1:2004)	EN 14591-1:2004	Explosion prevention and protection in underground mines – Protective systems – Part 1: 2-bar explosion proof ventilation structure	---	
HRN EN 50014/A1 + A2:2000	Električni uređaji za eksplozivnu atmosferu – Opći zahtjevi (EN 50014:1997/A1:1999+A2:1999)	EN 50014:1997/A1:1999	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – General requirements	---	
HRN EN 50014:1999	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne	EN 50014:1997	Electrical apparatus for	---	

7	atmosfera – Opći zahtjevi (EN 50014:1997)		potentially explosive atmospheres – General requirements		
HRN EN 50015:2001	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere – Uranjanje u ulje »o« (EN 50015:1998)	EN 50015:1998	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Oil immersion »o«	---	
HRN EN 50017:2001	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere – Punjenje praškom »q« (EN 50017:1998)	EN 50017:1998	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Powder filling »q«	---	
HRN EN 50018/A1:2003	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere -- Oklapanje »d« (EN 50018:2000/A1:2002)	EN 50018:2000/A1:2002	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres -- Flameproof enclosure »d«	---	2003-06-30
HRN EN 50018:2001	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere -- Oklapanje »d« (EN 50018:2000)	EN 50018:2000	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres -- Flameproof enclosure »d«	---	
HRN EN 50019:2001	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere -- Povećana sigurnost »e« (EN 50019:2000)	EN 50019:2000	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres -- Increased safety »e«	---	
HRN EN 50020:2003	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere -- Samosigurnost »i« (EN 50020:2002)	EN 50020:2002	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres -- Intrinsic safety »i«	---	
HRN EN 50104:2003	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje kisika - - Zahtjevi za pogonska svojstva i ispitne metode	EN 50104:2002	Electrical apparatus for the detection and	EN 50104:1998	2005-02-01

	(EN 50104:2002)		measurement of oxygen -- Performance requirements and test methods		
HRN EN 50104/A1:2006	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje kisika - - Zahtjevi za pogonska svojstva i ispitne metode (EN 50104:2002/A1:2004)	EN 50104:2002/A1:2004	Electrical apparatus for the detection and measurement of oxygen -- Performance requirements and test methods	---	2004-08-01
HRN EN 50241-1:2000	Zahtjevi za uređaje s otvorenom mjernom stazom za otkrivanje zapaljivih ili otrovnih plinova i para -- 1 dio: Opći zahtjevi i metode ispitivanja (EN 50241-1:1999)	EN 50241-1:1999	Specification for open measuring path apparatus for the detection of combustible or toxic gases and vapours -- Part 1: General requirements and test methods	---	
HRN EN 50241-1/A1:2006	Zahtjevi za uređaje s otvorenom mjernom stazom za otkrivanje zapaljivih ili otrovnih plinova i para – 1. dio: Opći zahtjevi i metode ispitivanja (EN 50241-1:1999/A1:2004)	EN 50241-1:1999/A1:2004	Specification for open measuring path apparatus for the detection of combustible or toxic gases and vapours – Part 1: General requirements and test methods	---	2004-08-01
HRN EN 50241-2:2003	Zahtjevi za uređaje s otvorenom mjernom stazom za otkrivanje zapaljivih ili otrovnih plinova i para – 2. dio: Zahtjevi za pogonska svojstva za uređaje za otkrivanje zapaljivih plinova (EN 50241-2:1999)	EN 50241-2:1999	Specification for open path apparatus for the detection of combustible or toxic gases and vapours – Part 2: Performance requirements for apparatus for the detection of	---	

			combustible gases		
HRN EN 50281-1-1/A1:2003	Električni uređaji za uporabu u prostorima sa zapaljivom prašinom – Dio 1-1: Električni uređaji zaštićeni kućištem – Konstrukcija i ispitivanje (EN 50281-1-1:1998/A1:2002)	EN 50281-1-1:1998/A1:2002	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust – Part 1-1: Electrical apparatus protected by enclosures – Construction and testing	---	2004-12-01
HRN EN 50281-1-1:2000	Električni uređaji za uporabu u prostorima sa zapaljivom prašinom – Dio 1-1: Električni uređaji zaštićeni kućištem – Konstrukcija i ispitivanje (EN 50281-1-1:1998 +corr:1999)	EN 50281-1-1:1998	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust – Part 1-1: Electrical apparatus protected by enclosures – Construction and testing	---	
HRN EN 50281-1-2/A1:2003	Električni uređaji za uporabu u prostorima sa zapaljivom prašinom – Dio 1-2: Električni uređaji zaštićeni kućištem – Izbor, instaliranje i održavanje (EN 50281-1-2:1998/A1:2002)	EN 50281-1-2:1998/A1:2002	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust – Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures – Selection, installation and maintenance	---	2004-12-01
HRN EN 50281-1-2:2000	Električni uređaji za uporabu u prostorima sa zapaljivom prašinom -- Dio 1-2: Električni uređaji zaštićeni kućištem -- Izbor, instaliranje i održavanje (EN 50281-1-2:1998)	EN 50281-1-2:1998	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust -- Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures -- Selection, installation and maintenance	---	

HRN EN 50281-2-1:2000	Električni uređaji za uporabu u prostorima sa zapaljivom prašinom -- Dio 2-1: Metode ispitivanja -- Metoda za određivanje najmanje temperature paljenja prašine (EN 50281-2-1:1998 + ispravak 1999)	EN 50281-2-1:1998	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust -- Part 2-1: Test methods -- Methods for determining the minimum ignition temperatures of dust	---	
HRN EN 50284:2001	Električni uređaji za potencijalno eksplozivne atmosfere -- Posebni zahtjevi za konstrukciju, ispitivanje i označavanje električnih uređaja skupine II, kategorija 1G (EN 50284:1999)	EN 50284:1999	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres -- Special requirements for construction, test and marking of electrical apparatus of equipment group II, Category 1G	---	
HRN EN 50303:2002	Oprema skupine I kategorije M1 koja se namjerava ostaviti u radu u atmosferi ugroženoj janskim plinom i/ili ugljenom prašinom (EN 50303:2000)	EN 50303:2000	Group I, Category M1 equipment intended to remain functional in atmospheres endangered by firedamp and/or coal dust	---	
HRN EN 50381:2006	Prenosive ventilirajuće prostorije sa ili bez unutarnjeg izvora ispuštanja (EN 50381:2004, uključujući Corr.:2005)	EN 50381:2004, including Corr.:2005	Transportable ventilated rooms with or without an internal source of release	---	
HRN EN 60079-1:2005	Električni uređaji za eksplozivne plinske atmosfere – 1. dio: Oklapanje »d« (IEC 60079-1:2003; EN 60079-	EN 60079-1:2004+Corr.1:2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 1:	EN 50018:2000 and its amendme	2007-03-01

	1:2004+Corr.1:2004)		Flameproof enclosures »d«	nt	
HRN EN 60079-2:2005	Električni uređaji za eksplozivne plinske atmosfere – 2. dio: Nadtlak »p« (IEC 60079-2:2001; EN 60079-2:2004)	EN 60079-2:2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 2: Pressurized enclosures »p«	---	
HRN EN 60079-7:2006	Električni uređaji za eksplozivne atmosfere – 7. dio: Povećana sigurnost »e« (IEC 60079-7:2001; EN 60079-7:2003)	EN 60079-7:2003	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 7: Increased safety »e«	EN 50019:2000	2006-07-01
HRN EN 60079-15:2006	Električni uređaji za eksplozivne plinske atmosfere – 15. dio: Konstrukcija, ispitivanje i označivanje električnih uređaja vrste zaštite »n« (IEC 60079-15:2005; EN 60079-15:2005)	EN 60079-15:2005	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 15: Construction, test and marking of type of protection »n« electrical apparatus	EN 60079-15:2003	2008-06-01
HRN EN 60079-18:2005	Električni uređaji za eksplozivne plinske atmosfere – 18. dio: Konstrukcija, ispitivanje i označivanje vrste zaštite oblaganjem »m« električnih uređaja (IEC 60079-18:2004; EN 60079-18:2004)	EN 60079-18:2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 18: Construction, test and marking of type of protection encapsulation »m« electrical apparatus	---	
HRN EN 61779-1:2003	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje zapaljivih plinova -- 1. dio: Opći zahtjevi i ispitne metode (IEC 61779-1:1998 (Preinačena); EN 61779-1:2000)	EN 61779-1:2000	Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases -- Part 1: General requirements and test methods	EN 50054:1998	2003-06-30

HRN EN 61779-1/A11:2006	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje zapaljivih plinova -- 1. dio: Opći zahtjevi i ispitne metode (EN 61779-1:2000/A11:2004)	EN 61779-1:2000/A11:2004	Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases -- Part 1: General requirements and test methods	---	2004-08-01
HRN EN 61779-2:2003	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje zapaljivih plinova -- 2. dio: Zahtjevi za pogonska svojstva uređaja I. skupine koji pokazuju volumni udio do 5 % metana u zraku (IEC 61779-2:1998 (Preinačena); EN 61779-2:2000)	EN 61779-2:2000	Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases -- Part 2: Performance requirements for Group I apparatus indicating a volume fraction up to 5 % methane in air	EN 50055:1998	2003-06-30
HRN EN 61779-3:2003	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje zapaljivih plinova -- 3. dio: Zahtjevi za pogonska svojstva uređaja I. skupine koji pokazuju volumni udio do 100 % metana u zraku (IEC 61779-3:1998 (Preinačena); EN 61779-3:2000)	EN 61779-3:2000	Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases -- Part 3: Performance requirements for Group I apparatus indicating a volume fraction up to 100 % methane in air	EN 50056:1998	2003-06-30
HRN EN 61779-4:2003	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje zapaljivih plinova -- 4. dio: Zahtjevi za pogonska svojstva uređaja II. skupine koji pokazuju volumni udio do 100 % donje granice eksplozivnosti (IEC 61779-4:1998 (Preinačena); EN 61779-4:2000)	EN 61779-4:2000	Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases -- Part 4: Performance requirements for Group II	EN 50057:1998	2003-06-30

			apparatus indicating a volume fraction up to 100 % lower explosive limit		
HRN EN 61779-5:2003	Električni uređaji za otkrivanje i mjerenje zapaljivih plinova -- 5. dio: Zahtjevi za pogonska svojstva uređaja II. skupine koji pokazuju volumni udio do 100 % plina (IEC 61779-5:1998 (Preinačena); EN 61779-5:2000)	EN 61779-5:2000	Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases -- Part 5: Performance requirements for Group II apparatus indicating a volume fraction up to 100 % gas	EN 50058:1998	2003-06-30
HRN EN 62013-1:2003	Kapne svjetiljke za rudnike ugrožene jamskom atmosferom -- 1. dio: Opći zahtjevi -- Konstrukcija i ispitivanje u odnosu na rizik od eksplozije (IEC 62013-1:1999 (Preinačena); EN 62013-1:2002)	EN 62013-1:2002	Caplights for use in mines susceptible to firedamp -- Part 1: General requirements -- Construction and testing in relation to the risk of explosion	---	

Broj: 511-01-52-89641/06
Zagreb, 15. prosinca 2006.

Ministar
Ivica Kirin, v. r.